

(DE) Gebrauchsanweisung	(SE) Bruksanvisning
(GB) Instructions for use	(NO) Bruksanvisning
(FR) Mode d'emploi	(GR) Οδηγίες χρήσης
(ES) Instrucciones de uso	(CZ) Návod k použití
(IT) Istruzioni per l'uso	(HU) Használati utasítás
(PT) Instruções de uso	(LV) Lietošanas instrukcija
(NL) Gebruiksaanwijzing	(LT) Naudojimo instrukcija

(PL) Instrukcja obsługi
(HR) Upute za uporabu
(RO) Instrucțiuni de utilizare
(KR) 사용 설명서
(BG) Инструкции за употреба

6605386/1
Voll- und Teilverblendung bei feststellenden, metallgestützten Kronen und Brücken.
- Verblendung von Kunststoffbasierter Gerüsten (PMMA).
- Verblendung von herausnehmbaren Kombinationsarten (Teleskop-/Konuskronen und Geschiebearbeiten).
- Zum Verbinden von Supra-/Tertiärkonstruktionen bei Implantatarbeiten.
- Zirkonoxidgestützte Langzeitprovisorien.
- Gerüstfreie Front- und Seitenzahn-Provisorien.
- Zum Charakterisieren von Prothesenzähnen.

Hinweise:
Die metallgestützte Vollverblendung ist uneingeschränkt bis zum 2. Prämolaren freigegeben. Sofern im Molaren-Bereich keine übermäßige Belastung zu erwarten ist, kann SIGNUM composite, SIGNUM composite flow und SIGNUM matrix zur Erzielung ästhetisch ansprechender Ergebnisse auch dort für die okklusale Verblendung eingesetzt werden. Bei abzusehbarer unphysiologischer Belastung (z.B. Bruxismus oder Parafunktionen) im Kauflächenbereich bei Molaren ist die Verblendung durch Konkavierung der Molaren mit Metallstützen zu versetzen. Vollverblendete Brücken sollten vor bzw. nach der Polymerisation interdentale separaten, um ein Gefahr von Spannungsrisiken so klein wie möglich zu halten. Besonders bei der Press- oder Injektionstechnik muss eine ausreichende interdentale Separation bei großemmaßen Brücken vorhanden sein!

Zusammensetzung:
SIGNUM composite
SIGNUM composite flow
SIGNUM matrix
SIGNUM dentine, SIGNUM margin, SIGNUM enamel, SIGNUM value, SIGNUM effect: Mehrfunktionelle Methacrylsäureester, Fotoinitiatoren, Stabilisatoren, anorganische Pigmente (cadmiumfrei).

SIGNUM® composite / composite flow / matrix®

Gebrauchsanweisung (DE)

Die Verblendwerkstoffe der Marke SIGNUM sind lichthärtende Verbundkomposite für die Kronen- und Brückentechnik.

- Voll- und Teilverblendung bei feststellenden, metallgestützten Kronen und Brücken.
- Verblendung von Kunststoffbasierter Gerüsten (PMMA).
- Verblendung von herausnehmbaren Kombinationsarten (Teleskop-/Konuskronen und Geschiebearbeiten).
- Zum Verbinden von Supra-/Tertiärkonstruktionen bei Implantatarbeiten.
- Zirkonoxidgestützte Langzeitprovisorien.
- Gerüstfreie Front- und Seitenzahn-Provisorien.
- Zum Charakterisieren von Prothesenzähnen.

Hinweise:
Die metallgestützte Vollverblendung ist uneingeschränkt bis zum 2. Prämolaren freigegeben. Sofern im Molaren-Bereich keine übermäßige Belastung zu erwarten ist, kann SIGNUM composite, SIGNUM composite flow und SIGNUM matrix zur Erzielung ästhetisch ansprechender Ergebnisse auch dort für die okklusale Verblendung eingesetzt werden. Bei abzusehbarer unphysiologischer Belastung (z.B. Bruxismus oder Parafunktionen) im Kauflächenbereich bei Molaren ist die Verblendung durch Konkavierung der Molaren mit Metallstützen zu versetzen. Vollverblendete Brücken sollten vor bzw. nach der Polymerisation interdentale separaten, um ein Gefahr von Spannungsrisiken so klein wie möglich zu halten. Besonders bei der Press- oder Injektionstechnik muss eine ausreichende interdentale Separation bei großemmaßen Brücken vorhanden sein!

Zusammensetzung:
SIGNUM composite
SIGNUM composite flow
SIGNUM matrix
SIGNUM dentine, SIGNUM margin, SIGNUM enamel, SIGNUM value, SIGNUM effect: Mehrfunktionelle Methacrylsäureester, Fotoinitiatoren, Stabilisatoren, anorganische Pigmente (cadmiumfrei).

SIGNUM® composite / composite flow / matrix®

Instructions for use (GB)

The products of the brand SIGNUM are light curing veneering composites for crowns and bridges.

Fields of application

- Full and partial veneering for fixed metal-supported crowns and bridges.
- Veneering of resin based frames (PMMA).
- Veneering of removable prostheses (telescope/conical crowns and attachments).
- For the veneering of implant supra-/tertiary structures.
- Zirconia-supported long-term provisionals.
- Temporary anterior, posterior crowns (w/o frame).
- Characterization of artificial teeth.

Note:
The metal supported veneering is permitted up to the second premolar teeth without limitation, unless the molars are expected to be subject to undue stress. In case of any foreseeable physiological strain or forces acting on the masticatory surfaces of the molars (e.g. bruxism or parafunctions), veneer contact must be ruled out or metal stops applied. Fully veneered pontics should be separated interdentally prior or after the polymerisation in order to minimise the risk of stress cracks. Especially for the press to – or injection technique a sufficient interdental separation for long-span bridges must exist!

Composition:
SIGNUM composite
SIGNUM dentine, SIGNUM margin, SIGNUM enamel, SIGNUM value, SIGNUM effect: Multifunctional methacrylic acid esters, photo initiators, stabilising agents, inorganic pigments (cadmium free).

SIGNUM® composite / composite flow / matrix®

Mode d'emploi (FR)

Les produits de la marque SIGNUM sont des composites de revêtement photopolymérisables destinés aux couronnes et aux ponts.

Domaines d'application

- Recouvrement partiel ou total pour couronnes et ponts fixes à armature métallique.
- Recouvrement d'amorçage à base de résine (PMMA).
- Recouvrement de prothèses amovibles (couronnes télescopiques/coniques et attaches).
- Pour le recouvrement de structures tertiaires/supra-structures implémentaires.
- Restaurations provisoires à long terme en zircone.
- Couronnes antérieures et postérieures temporaires (sans armature).
- Caractérisation de dents protétiques.

Remarque:
Le recouvrement sur structure métallique est autorisé sans restriction jusqu'à la deuxième prémolaire, sauf si on redoute une charge excessive sur les molaires ; SIGNUM composite, SIGNUM composite flow et SIGNUM matrix peuvent également être appliqués pour le recouvrement occlusal de molaires dans un but esthétique. Si l'on s'attend à une tension physiologique ou à des forces s'exerçant sur les surfaces masticatoires des molaires (é.g. bruxisme ou parafonction), la contacte des molaires doit être éliminé ou des butées métalliques. Les éléments intermédiaires de bridge totalement recouverts doivent être séparés au niveau interdentaire avant ou après la polymérisation afin de réduire le risque de fissures de contrainte dues au retrait. En particulier pour la technique pressée ou d'injection, une séparation interdentaire suffisante pour les ponts de longue portée doit être prévue !

Composition:
SIGNUM composite
SIGNUM dentine, SIGNUM margin, SIGNUM enamel, SIGNUM value, SIGNUM effect : esters de acido metacrilico plurifuncionales, photo-initiatores, estabilizantes, pigmentos inorgánicos (sin cadmio).

SIGNUM® composite / composite flow / matrix®

Instrucciones de uso (ES)

Los productos de la marca SIGNUM son composites de recubrimiento de polimerización por luz para coronas y puentes.

Apliaciones:

- Recubrimiento total o parcial para coronas y puentes fijos con base de metal.
- Recubrimiento para armonazones con base de resina (PMMA).
- Recubrimiento de protesis extraibles (coronas telescopicas/conicas y fijaciones).
- Para el recubrimiento de supraestructuras/estructuras terciarias de implantes.
- Protesis provisionales a largo plazo con base de cerámica.
- Coronas (con o sin armarazones provisionales anteriores y posteriores).
- Caracterización de dientes artificiales.

Nota:
El recubrimiento con base de metal puede aplicarse sin restricciones hasta el segundo premolar. A menos que los molares deban soportar una fuerza excesiva, SIGNUM composite, SIGNUM composite flow y SIGNUM matrix también pueden utilizarse para el recubrimiento occlusal de los molares para conseguir resultados estéticos satisfactorios. En caso de que se sospeche una tensión física o fuerzas sobre las superficies masticatorias de los molares (por ejemplo, bruxismo o parafunciones), debe evitarse el contacto con el recubrimiento o deben colocarse tipos metálicos. Los ponticos totalmente revestidos deben separar interdentaria mente antes o después de la polimerización con el fin de reducir al mínimo el riesgo de que se produzcan fisuras por tensión. Sobre todo en la técnica de inyección debe existir una separación interdentaria suficiente para puentes de larga duración.

Composición:
SIGNUM composite
SIGNUM dentine, SIGNUM margin, SIGNUM enamel, SIGNUM value, SIGNUM effect : Esteres de ácido metacrilico multifuncionales, fotoiniciadores, estabilizantes, pigmentos inorgánicos (sin cadmio).

SIGNUM® composite / composite flow / matrix®

Istruzioni per l'uso (IT)

I prodotti della marca SIGNUM sono composti da rivestimento fotopolimerizzabile per corone e ponti.

Campi di applicazione:

- Rivestimento completo e parziale per corone e ponti fissi con supporto in metallo.
- Rivestimento per armonazze a base di resina (PMMA).
- Rivestimento di protesi extraibili (corona telescopicas/conicas y fijaciones).
- Per il recubrimiento di strutture/sostrutture per implantes.
- Provigioni a lungo termine con supporto in ceramica di zirconio.
- Coronas anteriori y posteriores (con/sen estructura).
- Caracterización de dientes artificiales.

Nota:
Il rivestimento con metal può essere applicato senza limitazioni fino al secondo premolare. A meno che i molari debbano soportare una forza eccessiva, SIGNUM composite, SIGNUM composite flow e SIGNUM matrix possono anche essere utilizzate per il rivestimento occlusale dei molari per ottenere risultati estetici soddisfacenti. In caso di sospette tensioni fisiche o forze sulle superficie mastice delle molari (ad es. bruxismo o parafunzione), deve evitarsi il contatto con il rivestimento o deve essere collocato tipo metallico. Gli elementi interdentali completamente rivestiti devono essere separati a livello interdentale prima o dopo la polimerizzazione per ridurre al minimo il rischio di incrinatura da stress. Deve essere previsto uno spazio interdentale sufficiente per ponti molto estesi, soprattutto se si utilizza la tecnica di sovrappressione o iniezione!

Composizione:
SIGNUM composite
SIGNUM dentine, SIGNUM margin, SIGNUM enamel, SIGNUM value, SIGNUM effect : Esteres de ácido metacrilico multifuncionales, fotoiniciadores, estabilizantes, pigmentos inorgánicos (sin cadmio).

SIGNUM® composite / composite flow / matrix®

Instruções de uso (PT)

Os produtos da marca SIGNUM são resinas composta fotopolimerizáveis para revestimento de coroas e próteses fixas.

Campi de aplicação:

- Revestimento total ou parcial de coroas e próteses fijas com infraestrutura metálica.
- Revestimento de estruturas a base de resina (PMMA).
- Revestimento de próteses removíveis (com coroas telescopicas/conicas ou fijaciones).
- Para o revestimento de supraestruturas ou de estruturas terciarias sobre implantes.
- Provigionis de longo prazo sobre infraestruturas de zircônia.
- Coroas provisionais anteriores e posteriores (sem infraestrutura).
- Caracterização de dentes de estômata.

Nota:
Até os segundos pré-molares, o revestimento total de infraestruturas metálicas pode ser executado sem restrições. SIGNUM composite, SIGNUM composite flow e SIGNUM matrix também podem ser aplicados em molares para o revestimento estético das faces occlusais, desde que estas não estejam sujeitas a receber cargas excessivas. Se houver a possibilidade de tensão ou forças não-fisiológicas nas superfícies occlusais dos molares (ex., em casos de bruxismo ou parafuncção), o revestimento deve ser aplicado de modo que não entre em contato occlusal ou deve ser protegido com stoppers metálicos. Os elementos de prótese parcial fixa, interamente facetados devem ser separados no espaço interdental antes ou depois da polimerização para minimizar o risco de fissuras causadas por tensão. Em especial nas técnicas de compressão ou de injeção, é indispensável que exista uma separação interdental suficiente para proteses de duração.

Composição:
SIGNUM composite
SIGNUM dentine, SIGNUM margin, SIGNUM enamel, SIGNUM value, SIGNUM effect : Esteres de ácido metacrilico multifuncionales, fotoiniciadores, estabilizantes, pigmentos inorgánicos (sem cromo).

SIGNUM® composite / composite flow / matrix®

Gebruiksaanwijzing (NL)

De producten van de merk SIGNUM zijn lichtverhardende veneercomposieten voor korons en ponten.

Toepassingsgebied:

- Aanbrengen van volledige en gedeeltelijke veneers op vaste metaal ondersteunde korons en bruggen.
- Aanbrengen van veneers op frames met kunststof zaden (PMMA).
- Aanbrengen van veneers op uitneembare prothese met bevestiging d.m.v. telescoop-/conuskorons bevestiging.
- Voor tijdelijke zirkonium ondersteuning, voor langere tijd.
- Tijdelijke anterieure en posterieve korons zonder ondersteuning.
- Karakterisering van prothese elementen.

Opmerking:
Het aanbrengen van metal ondersteunde veneers is onbeperkt toegestaan tot aan de 2e premolaar. Als er in de molairstreek geen overmatige belasting te verwachten is mogen de SIGNUM composite, SIGNUM composite flow en SIGNUM matrix worden gebruikt voor de verharding van de occlusale kant van de molaren. Laat een overmatige belasting voorkomen door de venner te gebruiken of de molaren te voorzien van een stoppers met een metalen ring. De pontics die volledig zijn bedekt moeten voor de polimerisatie apart worden gescheiden om het risico van scheurten of splitsing te beperken. Met name bij gebruik van de press- of injectietechniek moet voor bruggen met een grote overspanning, de interdentale ruimte voldoende groot zijn!

Compositie:
SIGNUM composite
SIGNUM dentine, SIGNUM margin, SIGNUM enamel, SIGNUM value, SIGNUM effect : Esteres de ácido metacrilico multifuncionales, fotoiniciadores, estabilizantes, pigmentos inorgánicos (sin cromo).

SIGNUM® composite / composite flow / matrix®

Bruksanvisning (SE)

SIGNUM är en ljushårdande nanohybridkomposit för koron och broar.

Användningsområden

- Fasader för metallkoron och broar.
- Provinsiora anteriera och posteriora koron.
- Fasader på avtagbar kombinationsprotetik (teleskopkronor/koniska koron och fijningar).

- Implantar.

- Anpassning av proteständer.

Obs!
Fasader med metallstöd är tillåtna till den andra premolaren utan begränsning, såvida det inte kan förras att molarena kommer att utsättas för stor präfrestning. SIGNUM kan även användas för ocklussala koron och bruggor för att erhålla estetiskt tillstående resultat. Om det finns förutsägbara fysioligiska präfrestningar eller krafter som verkar på molaren (t.ex. bruxism eller parafunktioner), bör ocklussen ha metallstöd. Hele molaren ska separeras från molaren vid press- eller injektions-tekniken för att minska risken för spänningssprickor. Särskilt vid press- eller injektions-tekniken måste det finnas en tillräcklig interdental separation för lång bro!

Sammanfattnings:
SIGNUM composite
SIGNUM dentine, SIGNUM margin, SIGNUM value, SIGNUM effect, multifunktionella metakrylyrestrar.

Filrsbstanser: 74 % w/w nanopartiklar av silikondioxid, silikondioxid av regolisk aktiv typ, splitterprepolimeriserad, fotoinitiatör, stabilisatörer medel, organiska pigment (cadmiumfri).

SIGNUM® composite / composite flow / matrix®

Bruksanvisning (NO)

SIGNUM er en lyshårdende nanohybridkomposit för koron og broer.

Brukssområder

- Fasader med metallstøtte til metallkoron og broer.
- Midlertidige koronar og posteriore koronar.
- Fasader på avtag

